

原

師

原

師

原師

目次

第一章 緒言

第二章 教育之重要

第三章 教育之將來

第四章 教育之效果專依於教育者

第五章 教育者之資格爲其最貴重者

第六章 教育者之見識

第七章 教育爲興味最多之事業

第八章 卑斯他洛其 教育者皆得爲卑斯他洛其

第九章 人生之概觀

第十章 教育者之生涯

第十一章 教育者之規則

第十二章 結論

原師目次終

原師

日本澤柳政太郎著

武昌繙譯學塾譯校

第一章 緒言

當今之世。聲望日高。界綫日遠者。教育是也。昔之視教育爲等閒之政治家。今漸留心於教育。視學問爲無益之實業家。今亦傾耳於教育。經營富強之士。莫不以先設教育爲急務。綢繆治安之臣。莫不以改良教育爲綱領。教育感化之力。影響社會。頓至於斯。洵可爲國家慶也。尤可欣者。教育諸子。奮勵修學。冀牖後來。市府郡縣。遍設學會。或互相討論。研究教範。或發行雜誌。（即學報等類）廣布海內。逢夏期休養之時。尙孳孳不息。設講習會。探討新學。近時歐美教育書。又陸續譯行。以補所闕。教育者自修如斯。可謂勤且勉矣。

顧觀教育者之狀況。其信用者未得信用。其可受尊敬者未得尊敬。是何故耶。不惟如此。且世之操觚者流。動輒向教育者發憤慨罵詈之言。又何故耶。夫教育者萬世之師表也。即不能爲萬世之師表。亦足爲一世之師表。何與世輕蔑。乃爾。方今爲大學校教員者百六十餘名。爲高等學校教員者三百餘名。爲尋常學校教員者。下一千人。爲高等及尋常師範學校教員者七百餘名。爲小學校教員者六萬千有餘名。加之專門及技藝學校高等女學校各教員不下七萬餘人。我邦教育者之數。可記夥矣。而能爲一世之泰斗。及被萬衆所推服者。果有幾何焉。得不爲教育界深惜之哉。

其爲學識不足歟。然今教育者之學識。如萌芽日發。不可謂不足。抑爲安逸不勉歟。然奮勵學業者。比比皆是。不可謂不勉。然則有如前之說。果何故耶。愚得

而斷之曰。教育者不振其精神。故教育者所病亦缺於精神。故苟有精神。何患學不廣。術不精。也是以講論發達精神之方法。揆之今日勢。不容緩。竊計其方法。不可不求一定之秩序。不可不求教育學。不可不求教授法。不可不求學校管理。法不可不求於勤勉。又不可不求於法律制度。一言蔽之。教育者各求之於心可矣。下章所述。旨趣瑣碎。文辭拙劣。固無博售價於大方家。區區之意。聊作自鏡而已。幸讀者諒之。

第二章 教育之重要

教育爲重要之事。盡人知之。似不必更贅論也。雖然退而思之。則不解其重要之點。果在何等程度之間。或與衣食居三者相並重。或係農工商各業所不及。此等疑問。若不能剖解了然。則吾人未可謂明教育之要點也。竊思教育切要

一語。在世人腦中。僅如虛無之觀念。故從事於教育者。及與教育有關係者。能解其旨。尙鮮其人。世之教育家。苟能明教育効用。則今日我國教育之狀態。更可增一層光彩矣。

當教育未爲社會尊敬之時。因而才人傑士。不樂入教育界者。亦難以識別。至如小學校教員。殆爲世所輕蔑矣。余思此等現象。殆未解教育之効用故也。今試一一論之。

教育爲人類獨得之天。則此吾人所當視如重要者一也。人爲萬物之靈。吾人所常言也。據近此研究的新理。凡人幼稚時代。最長。故得多施教育。余思人類所以異於禽獸者。職是之故。人類之智識道德。所以遠勝於禽獸者。亦職是之故。蓋人生結果。莫不由父母師長扶助教育而成。其扶助教育之期。卽此幼

稚、時、代、也。故。幼。稚。時。代。之。修。短。即。如。動。物。進。化。程。度。高。下。之。比。例。當。其。生。初。必。藉。他。之。扶。助。而。成。立。者。其。進。化。程。度。乃。見。其。高。其。不。藉。扶。持。即。能。自。求。飲。食。自。得。生。存。者。進。化。程。度。轉。見。其。低。不。觀。鳥。與。獸。乎。鳥。之。幼。稚。時。代。不。若。獸。之。幼。稚。時。代。之。長。而。獸。即。爲。高。等。動。物。焉。獸。與。獸。又。莫。不。如。是。至。推。論。其。極。則。世。界。一。切。生。類。幼。稚。時。代。之。長。未。有。及。人。類。者。

幼。稚。時。代。者。教。育。時。代。也。何。故。云。幼。稚。時。代。因。可。施。教。育。之。謂。也。幼。稚。時。代。何。以。在。人。而。特。長。曰。使。人。類。多。受。教。育。之。故。也。然。則。吾。人。必。知。教。育。爲。人。類。特。別。之。質。倘。悠。悠。忽。忽。消。此。歲。月。而。不。施。教。育。豈。非。汨。滅。進。化。最。高。之。特。質。也。歟。棄。萬。物。靈。長。大。寶。之。位。也。歟。既。若。此。乃。猶。囂。囂。然。自。命。曰。人。爲。萬。物。之。靈。亦。可。謂。至。無。道。者。矣。蓋。既。稱。爲。萬。物。之。靈。有。進。化。最。高。之。質。則。教。育。必。不。可。缺。假。令。

一注意焉。不問時之古今。位之貴賤。吾人宜皆視如要事也。夫教育與衣食居三者如人類所必需。其趣雖異。其普及則一。申論之。則以教育範圍廣而無限也。彼農工商等偏守一業者。不能與之相頡頏宜矣。

教育爲個人生存之所恃。此吾人所當視爲重要者。二也。個人教育。世間皆視爲教育之功用。夫生存競爭優勝劣敗之天演公例。可爲政治道德之原理。否歟。此等問題。雖屬博文。然社會現狀實足以此數語包含之也。

試觀今日競爭場中。占最優之位置。非膂力強健者。乃智德發達者也。故處此二十世紀新世界。欲保生存。欲以優勝。不可不研究啟發德育智育之方法。申論之。則不可不依賴於教育。蓋無論藝術技術。亦如一種教育。未有放棄教育而能獨立者也。夫如是。世人以教育爲個人生存之所恃也。亦宜。

更進論之。人生於大千世界之中。非僅以發達實用之材能即可自命爲優勝而已也。必智足以闡萬物之精微。德足以爲衆生之模範焉。夫此等希望。在常人雖不得見。而在中等社會以上。其智識自必超乎向所謂實用程度之外。則宜更圖德智發達進步矣。故從個人要點思之。而益知教育爲重要之事。

教育爲國家進運之機。此吾人所當視爲重要者三也。國家有國家之意志。則有發表此意志之機關。又有執行此意志之機關。內而有保護國家治安之權。外而有防禦外侮之力。雖然。國家進運之機。莫不依國民之智德技能發達爲比例。其各部機關。雖如何整頓。假令國民而無智能。缺德義。則國之隆盛發達終不可期。一旦外寇內侵。亡也忽焉。竊計古來國家盛衰之由其原因。雖繁而國民之無智識無德義。未有不爲其主因者。蓋教育消長其結果必於國家。

盛衰之際而現也。今我國與清國戰爭。我國屢勝。清國屢敗。深究其原因所在。不得不歸於彼此教育之差異。何者。兵器非比其精。地理非比其優。人民非比其衆。而彼一切體力之超越我國者。固吾人昔日所最爲憂慮者也。若曰。我軍勝彼。誰其信之。顧乃兩軍相交。我國屢戰而屢勝。雖由我皇威武。然亦由於我兵有精神。教育與紀律。教育故也。或曰。大和魂。或曰。忠君愛國之精神。或曰。義勇之精神。均不外於精神教育之結果云爾。要之。我國有識之士。憂清國四分五裂。至不可收拾。知我國可爲世界強國者。皆由觀察教育之結果。斷之。此就耳聞目見諸事。以證國家消長與教育攸關。可謂彰明較著也矣。

教育與國家攸關。不但在危急之秋也。普魯士乘拿破崙敗衄之餘。諸事駸駸發達。不數歲而恢復疲弊。成爲一強國。攷其原因。亦在於教育之力也。夫自表

面觀之。承平時教育之功效。似難識別。而一深思國家之因何而日進不已。則其源明明在於教育。彼夫罪人減少。非因教育。改良與普及。故歟。實業發達。非與教育有關係歟。至獎勵實業之策。能奏功與否。莫不依國民有教育與否而定。蓋其效用。現於間接。不現於直接。故求之於耳目觸接之際。似甚難。而苟攷助長國家之爲。何則。必歸之於教育。此蓋余所深信。而敢斷言者也。

更目他方面察之。國家係人類營公共生活而成立之團體也。舉其要素曰國土。曰法律。曰制度。曰群治。就中最要者。曰人民。故實可云。國家由人民而成立者也。然則國家盛衰之機。與國民精神同其消長無疑。況乎有國土有法律制度。有適良國民。然後能強國而養成國民資格者。又全在教育。宜近世國家之用力於此。使其普及上進而無已也。一言蔽之。則國家強弱在乎兵力。國家實

力。在。於。教。育。

教育之重要既如此。非吾人有所私而創此議也。設置身於教育界外思之。亦覺若是焉耳。政治家之言曰。若爲政治而不得其宜。則難求國家治安。民人幸福。法律家之言曰。法律良否。與國家之治亂。民人之休戚所相關也。其他商業家。以商業爲國家一大要物。農業家以農爲立國之大本。工業家美術家各以其業自誇。雖各有其理。不免偏護。論教育爲最要者。豈類於彼耶。夫吾人非謂政治法律不宜改良。商工農業不宜振興也。正惟以是。故愈不得不視教育爲最要耳。何也。改良政治。不由教育。則不得。奏其實效。振興實業。不由教育。則不得。達其目的。然則教育爲一切根本。非他所能抗顏行也。明矣。吾人豈願阿其所學。而揚此抑彼歟。

第三章 教育之將來

前章極論教育切要。是主今日言之。昔時教育未有如是之盛也。維新前士農工商階級儼然。不論天稟如何。材能希望如何。恒各襲其祖父遺業。可謂保守時代。又可謂束縛時代。教育之事。無一人措意於其間。苟欲改良積弊。獎勵教育。非徒無益。而又害之。是以封建之時。各藩教育制度。毋怪缺漏不全耳。然亦可知。教育輕重。因時勢而判。其低昂。文化愈進。則教育愈重。此理數之當然。人以爲然也。質而言之。曰。文化進一步。則教育進一層。周覽現況。教育可謂普及矣。而其程度之進步。猶未艾也。由前之說。農工商業改良進步。既一依乎是。其他如欲減少罪人。創改良監獄之方法。覺飲酒之弊。籌劃禁節之方法。又有感觸種種善思。籌減少貧民之方法。要之。其減少、禁節、種種之結果。必不現於

當時而現於教育普及之時代。有斷然者。推而至於社會主義不播。同盟罷工不起。莫不在教育膨脹之時爲然焉。且夫今之論者。皆以爲法律制度完善。可以增進人生幸福矣。豈知不藉教育之力。終難使國民得實際的幸福哉。吾可昌言之曰。今日政治家。法律家。位置固占重要。而數年之後。文化進步。教育普及。則教育家。聲望身價。當駕而上之。教育家之前途。豈不寬然遠哉。

或曰大學及高等學教授。漸受社會尊敬矣。其小學校訓導。尙依然如昔。間有位置稍高者。亦僅免世人之輕侮。是說也。可謂不思之甚矣。夫高等專門教育。雖屬重要。而教育一切之基礎。純在小學。卽如首章所述。人所、以、爲、萬、物、之、靈、者。實、在、乎、幼、稚、時、代、之、長、而、幼、稚、時、代、所、施、者。小、學、教、育、是、也。然、則、可、變、文、而、言、之。人、所、以、爲、萬、物、之、靈、者。受、小、學、教、育、是、也。且大學教授固稱爲專門家。非

可稱爲教育家。專門家發明事物之原理。能益天下後世。固宜受世界尊敬。然而開化人民。遠不逮小學教員。西人曰。周遊世界者所歷覽列國風俗民情之感化。不若童時受保母感化之多。余謂受保母感化。猶不若受小學感化之多也。此理若彰明於世。則爲小學教員者。視前此何如哉。夫人之所以崇拜專門學校教授者。希其有教育之理想。與教育者之識見故也。而不知幾不能達其目的。何以故。專門學校教授。但精於一技藝。故自教育家眼光視之。小學訓導之品格。超絕大學教授。若率爾云之。今日狀況。但以報酬之多寡。定位置之輕重耳。是豈可爲適當之標準也乎。昔中村敬宇先生曰。真文人。不恥賤業。英國大家喀蕾伊爾曰。真勞力者。之中多神聖焉。是不以直接報酬云者。品評凡聖而別有所存焉。吾意文明進步。漸漸匡正謬見。決無以報酬之多寡。定位置品